



Sa Oghe

The voice of the Sardinian Cultural Association Victoria

Vol 7 No 3
September 2012

SCA celebrates 25th Anniversary

At the Annual General Meeting of the Sardinia Social Club in February 1987 a proposal for a name change was put forward by Marie Piu to more adequately reflect the future direction of the Club, that is to focus more on the cultural aspect of its activities.

The motion was accepted unanimously and so the Sardinian Cultural Association was born. In August 1987 the Sardinian Cultural Association (Vic) Inc. was registered with Consumer Affairs Victoria and so this year, 2012, we celebrated the 25th Anniversary of Incorporation.

There were of course two previous clubs formed to give an opportunity for Sardi to get together for social events. The first General Meeting constituting the Sardinia Club was held in May 1969 in the hall at St Anthony's in Hawthorn but within a couple of years of its foundation it floundered amid controversy then a second attempt followed in 1971 with the formation of the Sardinia Social Club.

The Gala Dinner Dance, held at the Club Fogolar Furlan on Saturday 25 August, was attended by many Sardi and non Sardi, members and friends all with the enthusiasm to celebrate the milestone and to enjoy the company, good food, music and dancing.

Also present to celebrate with us were Steve Herbert, Liza McDonald, Fausto Zanza, Pina Zanda, Giuseppe Murtas, Anna Murtas, John Portelli, Rosemary Portelli, Sauro Antonelli, Lilian Antonelli, Joseph Aquaro, Giuseppe Guzzardi, Rosa Guzzardi, Gabriella G Hubbard.

SCA President, Paul Lostia quoting from a widely distributed Italian magazine said "Italian emigration in the world has been an epic of which our country must be able to treasure through our collective memory"

It is important to acknowledge the

contribution of the Clubs that preceded the SCA laying down the foundation that has now seen the celebration of 25 years of activity.

Paul Lostia continued "...the Sardinians who migrated, that have made the SCA possible, faced great difficulties as they were small in numbers, spread all over Australia, particularly Brisbane, Sydney and Melbourne and as a result did not have the companionship and places to meet that say the Veneti, Sicilians etc. who migrated in large numbers had. As a general rule Sardinians are extremely hospitable if you go into their home, however, they are not all that outgoing with often a closed character, therefore, it is a credit to those

who, in 1967, started to meet at social events initially informally which saw the subsequent formation of the Sardinia Club and Sardinia Social Club and the Sardinian Cultural Association as we know it today.

"Whilst all of these people – some no longer with us or some who have left the SCA for personal reasons need to be thanked and congratulated - a special thanks goes to the many who,



1. SCA Committee cut the cake; 2. Gabriella G Hubbard and Riccardo Schirru rock and roll; 3. Steve Herbert; 4. Sauro Antonelli, Laura Mecca, Riccardo Schirru and Dante Mecca; 5. Frank Piu and Audrey Cooke; 6. Peter and Damiani Useli; 7. Olga and Sam Useli; 8. Rosemary and John Portelli



SCA celebrates 25th Anniversary continued

despite some of the setbacks along the way, have stuck to it, kept the fire burning all which have made the SCA's 25th Anniversary possible.

"I am, as you should all be, proud of the fact that the SCA is a well-respected community based, non profit organisation, facing the same challenges due to the ageing of the community, as many others however, doing everything possible to remain relevant, particularly through its partnerships with other institutions and its *Next Generation* initiative, whilst at the same time maintaining strong compassionate community values.

The SCA received many letters of congratulations and below are extracts from some of these letters:

Antonello Liori, Assessore del Lavoro RAS, in his letter of congratulations to the SCA spoke of his disappointment at not being able to be present but "I do not want, however, to miss the opportunity to pass on my personal thanks for the invitation and for the work carried out by you so far.

"A warm greeting and best wishes for the good image of our Island convinced that there will be occasions in the future to meet the Sardinian communities in Australia".

Domenico Scala, Vice President Vicario of the Consulta Regionale, said "On this occasion I would like to wish the SCA, its founders, its leaders past and present and to all members, the most fervent and warm congratulations and sincere best wishes for a long life full of affirmation and satisfaction".

Pietro Schirru, Consultore/Coordinatore of Sardinian Associations in Australia, said "It is for me a privilege and a pleasure to express my warmest congratulations on the occasion of the celebration of the 25th anniversary of the Sardinian Cultural Association of the State of Victoria, a civil and social reality not only of Sardinians but of the whole community' in its more broad sense".



Steve Herbert, State Member for Eltham in the State of Victoria said "This is a tremendous milestone of a well-established and active group which has been successful in promoting the Sardinian culture both within the Sardinian community and the wider Australian community. I admire the level of activity and dedication of the Sardinian Cultural Association in ensuring that your cultural heritage, history and strengths are memorilised and passed on to future generations".

Serafina Mascia, President of Federazione Associazioni Sarde in Italia said "You have created and built up a meeting place, solidarity, with the same courage with which you have made the journey of emigration from Sardinia to distant Melbourne, solving the difficulties and problems that the organization and the lives of a Club involves. Driven by the desire to meet and get together, you went further and have in recent years generously built for Sardinia a place that you have made known and appreciate the culture, history, traditions and the environment through your activities and events".





From the President...

Cari Amici / Dear Friends,

Come molti di voi sanno di recente sono stato ‘fuori combattimento’, quindi, ho la scusa perfetta per cercare di mantenere questa relazione breve. Tutto il che dimostra che i miracoli accadono!

Grazie a tutti per gli auguri che mi avete rivolto.

Più importante felice 25mo. Anniversario al SCA, essendo stata fondata nel 1987 e dal 1988 riconosciuta ufficialmente dalla Regione Autonoma della Sardegna (RAS). Anche da riconoscere che il 2012 segna 10 anni al Centro Assisi dopo averci spostato da Lygon Street Brunswick nel 2002.

Grazie a tutti i Soci del passato e presente che hanno fatto questo traquardo possibile, compresi quelli coinvolti con il Sardinian Club e il Sardinian Social Club che hanno preceduto il SCA, tutti orgogliosi delle loro origini Italiane/Sarde da tempo bravi cittadini Austarliani di Melbourne.

Ringrazio anche il Direttivo del Centro Assisi per la loro ospitalità e averci dato l’opportunità di contribuire alla gestione del Centro tramite il ‘SCA/Centro Assisi Sponsorship’.

Importantissimo anche di notare che si apprezza l’appoggio finanziario della RAS e il rapporto con il Consultore e Coordinatore dei Circoli Sardi in Australia - Pietro Schirru.

Molti di voi sapete che io sono un ‘fan’ devoto del ex ‘Beatle’ il defunto grande John Lennon, pertanto mi permetto di chiudere questa relazione con le parole, tradotte in Sardo-Logudorese da Paolo Punina, della sua più grande canzone e vi incoraggio di ‘Immaginare/Imagine’;

“Immàgina chi non bi siat paradisu

Est fàtzile, si proas

Perunu ifferru sutta de nois

Subra de nois solu chelu

Immàgina totta sa zente

Chi vivet pro su presente

Immàgina chi non bi siant natziones

No est cosa diffitzile

Perunu motivu pro bocchire o mòrrere;

E mancu peruna religione.

Immàgina totta sa zente

Chi vivet sa vida in paghe

Podes nàrrere chi so unu sonniadore

Ma non so a su solu

Ispero una die t’as a unire a nois

E chi su mundu at a bènnere a unu

Immàgina perunu possessu

Mi dimando si tue podes

Peruna netzessidade pro avarissia o pro fàmine

Una fradelidade de ómínes

Immàgina totta sa zente

Chi dividet umpare tottu su mundu

Podes nàrrere chi so unu sonniadore

Ma non so a su solu

Ispero una die t’as a unire a nois

E chi su mundu at a vivere a unu”

Affinchè ci vediamo tra poco chiudo con il solito -

FORZA PARIS, FORZA MELBOURNRE e FORZA il SCA.

Paolo Lostia

‘Ninna Nanna’

Canzone corsa cantata su improvvisazione della moglie del bandito Spada per impedirne la cattura mentre la Gendarmeria lo braccava intorno alla casa.

(Improvisation song sung by the wife of the bandit Spada to prevent his capture while the Gendarmerie hunted him down around the house)

Da li casta si lagna lu entu
Lu nostru lumu lestu sara' spentu
Dormi

Sutt'a lu ponti c'e luce la luna
Di stelli in celu nun li manca manc'una
Dormi

So tanti mesi chi noi, semu soli
La guerra s'ha pigliatu li babbi e li figlioli
Dormi

O Ciucciariella lu sai quantu t'adoru
Li to billezzi e li cullani in oru
Ciucciariella inzucherata
Quant'e' longa sta nuttata

Culla' mi vogliu passu pe sti culletti
Ci so li Capri li Muvri e li Cervetti
Poi ci so' li tre cunigli
Curri tu si tu li pigli

La Jattu maiolu s'alliscia lu mustacciu
Batti lu stagliu e si cheta lu stacciu
Dormi

Fai la ninna e fa la nanna
Lu to babbu e a la campagna

Finale: Ciucciariella inzucherata
Quant'e' longa sta nuttata



Memorabilia for Museo Italiano



Angela Sfara with Gerardo Papalia and some of the items loaned to the Museo.

Angela Sfara a long time member of the SCA recently approached the Museo Italiano with the idea of providing some of the many items of memorabilia belonging to her father, Giovanni Maria Zamburru, shoe maker who arrived in Australia from Thiesi in 1926 and set up shop in Lygon Street East Brunswick.

Gerardo Papalia of the Museo was thrilled to hear of the history concerning her father and to receive some of the items including original patterns for tap dancing shoes, hand made boots for which he won a gold medal in Italy, congratulatory certificates, photos of early arrivals at Station Pier and many others.

Ledda family celebrates 60 years in Australia

The Ledda family celebrated 60 years since their arrival in Australia on 14 June 1952, with a week away at a Resort in Torquay, a seaside town south west of Melbourne.

Giuliano Ledda, sponsored by his brother Giovanni Angelo, a lay Brother with the Salesians of Don

Bosco in Sunbury, arrived in 1949 and was followed in 1952 by his wife Giovanna Angela and 6 children.

The extended family now boasts more than 50 members and it is always a pleasure catching up at the Christmas get-togethers and other family reunions.

60th Anniversary celebration



Giuliano Ledda departed for Australia in October 1949.
The rest of the Ledda family, Giovanna Angela, Tony, Michael, Maria, Angelo, Frank and John
departed Genova 16 May 1952 - arrived Melbourne 14 June 1952

Inset:
Giuliano and
Giovanna
Angela.

Standing are
Angelo,
Elaine, Claire,
Frank, Tony,
Albino, John
and Monica.
Seated are
Michael,
Colleen and
Maria.

Earthquake Appeal

At the lunch held in July in our club-rooms an auction of various items, scarves and shawls, knitted or crochet by our own Tonina Nolis, the amount of \$205 (including a donation) was raised for the recent earthquake in Modena in the Emilia Romagna Region.

The money was forwarded to the recently held appeal conducted by Rete Italia.

COMING EVENTS

September - Next Generation - Lavazza Film Festival.

October 14 - Mass in honour of S Ignazio da Laconi at St Anthony's Hawthorn.

October 28 - Lunch in honour of S Ignazio at Clubrooms.

November 9,10,11 - Weekend gita to Lakes Entrance.

November 18 - Next Generation 'Spuntino with...' venue & speakers to be confirmed.

December 2 - 'Tutti a Noble Park' End of year BBQ for Members hosted by Giuseppe & Tonina Nolis.

Specific details for all events will be mailed prior to events.

PAUL'S BUTCHERY

PAUL LOSTIA

22 WERE STREET
MONTMORENCY
PH: 9432 6942

www.butchersmelbourne.com.au

Supporter of the Sardinian Cultural Association



ENOTECA
SILENO
GASTRONOMIA DAL 1953

920 Lygon Street North Carlton
(Cnr Richardson Street)
Telephone: 9389 7000

Supporter of the Sardinian Cultural Association

SARDINIAN CULTURAL ASSOCIATION (Vic) Inc.

Reg. No. AOO 14186M - ABN: 95 061 699 328

PO Box 136 HEIDELBERG VIC 3084 AUSTRALIA

Telephone: 61 3 9458 2614 - Facsimile: 61 3 9431 3235

Email: sardi.melbourne@bigpond.com www.sardi-melbourne.com

Editor: Angelo Ledda

NEXT GENERATION

Email: next.generation@optusnet.com.au

Facebook: [@Sardinian Cultural Association](#)

Twitter: [@SardCultAssoc](#)